Nouvelles Nouvelles is published twice quarterly by the Center for Medieval and Renaissance Studies.

This publication is available in alternative formats upon request. Please contact Suzanne Childs, C.M.R.S. 614-292-7495
Greetings

“Hoc anno ego pro certo . . .” Somehow New Year’s resolutions seem less binding in Latin. Whether you made a resolution or not, welcome back to the new year and a fresh quarter. Looking ahead, we have a distinguished slate of speakers in our CMRS events over the next weeks. We will kick off our series “Home and Homelessness in the Medieval and Renaissance Worlds” with a lecture by Sabine MacCormack this Thursday the 20th of January at 4:30 in 300 Cunz Hall. Professor MacCormack, Walgreen Professor for the Study of Human Understanding at the University of Michigan Departments of Classics and History, will speak on “Indians at Home and Far From Home in Early Colonial Peru.” She has published on an amazingly wide array of subjects including Greek and Roman mythology, art and ceremony in late Antiquity, Vergil in the mind of Augustine, and her study on Religion in the Andes. Vision and Imagination in Early Colonial Peru has become a standard work in the field. On February 3rd, Marcia Colish, Frederick B. Artz Professor of History at Oberlin College, will continue our “Reusing the Past” series with a lecture on early scholastics and their authorities. Professor Colish has written numerous books and articles on topics including the medieval theory of knowledge, the Stoic tradition, Peter Lombard, and her Medieval Foundations of the Western Intellectual Tradition 400-1400 is currently in its second edition. Finally, on February 17th William I. Miller, Thomas G. Long Professor of Law at the University of Michigan, will speak on “Home and Homelessness in the Middle of Nowhere” – more specifically, on northern Europe and Iceland. Professor Miller has numerous publications on law and literature and feud, law and society in medieval Iceland, as well as on more general topics such as humiliation and violence; his Anatomy of Disgust was chosen best book by the Association of American Publishers in 1997. All three lectures will be followed by a conversation with the guest speaker on the Friday after the lecture in 300 Cunz Hall from 10:00-12:00. If you are unable to attend the conversation, join us for an informal buffet lunch from noon to 1:00 (but please RSVP to Suzanne Childs so that we can know how many to expect). Let me stress again what a unique opportunity these workshops offer both students and faculty to meet and hold informal discussion with such noted scholars in our field.
Although we’ve just barely gotten underway with winter quarter, believe it or not, spring quarter registration is just around the corner (Brutus windows open on February 10). CMRS is offering four courses in the spring, and I urge you to spread the word to students interested in medieval and Renaissance topics. Christopher Highley of the Department of English will teach an exciting new GEC course, MRS 217, on “Early Modern England.” Ethan Knapp from English will offer the ever-popular MRS 504 “Arthurian Legends.” Michael Meckler of Classics will teach MRS 694 “Medieval Latin” with a concentration on Insular Latin texts. Finally, I will be offering MRS 610 “Manuscript Studies” with a focus on early medieval paleography and the scriptorium of St. Gall in Switzerland. The latter two courses are open both to undergraduate and graduate students; knowledge of Latin is not required for MRS 610. The week of January 22nd, our graduate associate Dan Smith will be sending out course packets with information about courses with medieval and renaissance content which will be offered in various departments in the spring. If you are teaching such a course and would like Dan to include a short description, please send him the information via email or campus mail by Friday, January 21st. These packets go out to a wide variety of departments and advising offices throughout the university and provide an excellent means for you to advertise your courses.

Last but not least, the Medieval and Renaissance Graduate Student Association (MRGSA) at OSU has planned a series of afternoon workshops on research tools for Medieval and Renaissance Studies. The first workshop will be held on January 26th in room 122 of the Main Library from 3:00-4:30. Professor James Bracken of the University Libraries will demonstrate the use of electronic databases and inform us about what databases we have available at OSU. These workshops are open to undergraduate and graduate students as well as to faculty. Also, if you have any input for the content of future workshop sessions – things you would like to learn and know more about – please contact Jill Fehleison.
Among Us


Daniel Reff (Associate Professor, Comparative Studies) received an NEH research fellowship for the coming year for his project, “The Relevance of Early Christian Literature to Missionaries in Colonial Latin America.”

During the past few years I have sought to explain why Jesuit missionary authors in colonial Latin America “borrowed” from early Christian literature. Perhaps the more obvious (although complex) reason why they did so was that early Christian literature was privileged by the Church and Jesuit order during the Counter Reformation. Jesuit novices read sacred biography as part of their religious formation and later, as authors, were obliged to use it as a literary “tool chest” to establish their authority and
to legitimize the mission enterprises for which they were spokesmen. That said, my research has disclosed that the Jesuits also employed sacred biography and history because there were real-life parallels between their own missionary experience and the experience of missionary monks and bishops in early medieval Europe. This possibility has been overlooked by previous researchers, in part because of modern attitudes toward hagiography, particularly the view that sacred biography and history are largely fictions. As Valerie Flint has pointed out, medieval hagiography is more than a biased account of the wondrous deeds of saints; it recounts a very real struggle between Christian bishops and monks and the shamans or magi of pagan Europe. Significantly, the challenges that medieval missionaries confronted and overcame, realizing sainthood in the process, were precisely those that missionaries faced in the New World. In colonial Mexico, as in early medieval Europe, the Jesuits worked with native societies that had experienced profound dislocations coincident with invasions, migrations, epidemics, and conquest. Like medieval missionaries, the Jesuits imagined themselves at war with the devil and his heathen familiar, the dreaded shaman. The Jesuits directly challenged these religious leaders, and just as often employed the favored strategy of medieval monks and bishops, deploying the cult of the saints and in other ways substituting Christian for pagan rituals and practices. For instance, in Book II of Perez de Ribas’ HISTORIA the author recounted how Father Gonzalo de Tapia destroyed a tree that was being worshipped by the Acaxee Indians and replaced it with a cross. Sulpicius Severus’ Life of Saint Martin (c. 397 CE) recounted an incident of pagan tree worship that Saint Martin dealt with in the same way as Father Tapia. Hagiography is replete with mention of roadside cairns, tree worship, ceremonial intoxication, flying witches, and other heathen practices that the Jesuits wrestled with 1,000 years later.
CMRS Corner

Stanley J. Kahrl Awards

CMRS would like to remind all faculty affiliates that we are currently accepting nominations for the Stanley J. Kahrl Awards, which are given to the writers of the best undergraduate and graduate papers. Nomination forms were mailed out in December. If you did not receive a form, please contact CMRS and we will send you one as soon as possible. The nomination form is also available on our web site: http://www.cohums.ohio-state.edu/cmrs. The deadline for submission is Wednesday, April 19, 2000 by 5:00 p.m.

Spring Course Offerings

CMRS will offer four more courses during the spring quarter. A new course MRS 217 - Early Modern England will be taught by Christopher Highley. This GEC class will explore the history, politics, and culture of London from the Protestant Reformation to the great fire of 1666. We will also be offering MRS 504 - Arthurian Legends taught by Ethan Knapp, MRS 610 - Manuscript Studies, taught by Anna Grotans, and MRS694 - Medieval Latin taught by Michael Meckler. Please let your students know about these courses and watch your mail for more information.

MRGSA

The Medieval and Renaissance Graduate Student Association (MRGSA) will host a library workshop on Wednesday, January 26, 2000 from 3:00 to 4:30 p.m. in Room 122 of the main library. This workshop will be conducted by Professor James Bracken of the University Libraries and will explore how to utilize databases for research. This workshop is open to anyone who is interested in learning more about the many research tools the Library has to offer. Refreshments will be provided.
A Well-Deserved Honor for Ilse Lehiste
by Brian D. Joseph, Linguistics and Slavic

It is my great pleasure to be able to report on a singular event that happened late last year and involved a long-time contributor to Medieval Studies (and lots else!) on campus. At the Autumn 1999 Commencement, the Ohio State University extended a single honor to one of its most illustrious faculty members. Ilse Lehiste, professor emeritus in the Department of Linguistics, a department which she helped to found in the 1960s, was awarded an honorary degree by the University which she has claimed as her home institution for over 35 years. It is most unusual for an honorary degree to be granted to a member of the granting institution, but Ilse is a most unusual person, a remarkable scholar, colleague, and human being who has contributed greatly to several fields — most notably, linguistics, phonetics, Slavic studies, and poetics — and who has helped make linguistics at Ohio State the internationally renowned program that it is. She is thus most deserving of this special recognition.

Such recognition is unusual in academia, to be sure, but for Ilse, it was just one in a series of special recognitions throughout her career. Not
only does she have two earned Ph.D.s, from Hamburg and from Michigan
(both, as she is proud to point out, from institutions in which the language
of instruction was different from her native language (Estonian) and
different from each other), but in addition, in the past 20 years, she has
three times been honored with honorary degrees elsewhere, from Essex,
Lund, and Tartu (in her native land). And, she is a two-time Guggenheim
Fellowship awardee, a holder of several grants from the National Science
Foundation, and a scholar with a sterling list of accomplishments.

Indeed, Ilse's record of scholarship is nothing short of outstanding: sole
author of 6 books, including the standard and still most widely-cited
work on intonation and accent in general (Suprasegmentals, MIT Press
1970); co-author of 3 other books, one of which is the most authoritative
compendium of information and analysis of intonation and accent in
Serbo-Croatian (Word and Sentence Prosody in Serbo-Croatian, with
Pavle Ivic, MIT Press 1986); and author or co-author of some 175 articles
and over 100 reviews. Even more noteworthy than the sheer numbers
is the fact that her scholarship has always been of the highest quality
and constitutes lasting contributions to the study of the production and
perception of speech as used in language and in poetry. The range of
topics covered in her research is equally impressive, from pure phonetics
to an appreciation of Old Norse sagas, from language analysis to language
contact, from topics in Estonian grammar to matters of Latvian prosody,
and so on. As an indefatigable researcher, she is to this day still actively
engaged in continued work on the prosodic systems, especially in their
poetic manifestations, of languages in the Baltic Sea area, and is still being
invited hither and yon to conferences and plenary lectures.

She has been recognized locally, nationally, and internationally for her
accomplishments. Besides the three honorary degrees mentioned above,
there are the following: she is a recipient of the OSU Distinguished
Research Award (in its first year) and of the Order of the Yugoslav Flag
with Golden Wreath; she is a fellow of the American Academy of Arts and
Sciences, and of numerous other scholarly organizations; she is a past-
president of the Linguistic Society of America; she has been a frequent
invitee to conferences, presentations, and visiting professorships, all
around the world; and so on.

As I noted above, Ilse was the founding chair of the Department of
Linguistics here at OSU in 1965, after spending a few years in the Slavic
Department (where among other things, she taught Old Church Slavonic,
thus beginning the first of her medieval teaching here), and it is fair to say that it was her exacting standards and her consistent demands for excellence that started the Department off on the right foot, creating an atmosphere of constantly striving to be the best, and leading to a tradition of excellence in the department that has propelled it into the highest echelons of linguistics programs nationally and internationally.

At the dinner in her honor before the December Commencement, she noted that she has had the rare pleasure of being in on the creation of something big here at Ohio State in the Department of Linguistics, and indeed by bringing about an atmosphere of creative research and thinking and of robust intellectual energy, she truly helped to create the Department in her own image.

It was actually a special honor on my part to be able to have been the one to put Ilse’s name before the University Senate Committee as a nominee for an OSU honorary degree. I have known Ilse for the 21 years I have been at Ohio State, and she has never failed to amaze me through the breadth of her knowledge, not just of linguistics but of European culture, politics, and history, and through the grace and humility she has shown all along, even with all of her high honors. She has never failed to help and encourage colleagues, especially younger scholars (and including me all throughout my career but especially in my early years here when I particularly needed such encouragement), and she has always been sincerely interested in the pursuit of truth and scholarship.

I closed my letter of nomination with a line that I would like to re-use here, as I feel it is a most fitting tribute to Ilse: “The world at large, not just the academic world, needs more people like Ilse Lehiste.” Thanks, Ilse, for all you have done for us, and congratulations!
Discoveries: South-Central Renaissance News and Notes

Discoveries is an interdisciplinary journal of Renaissance Studies published twice a year by the South-Central Renaissance Conference. Articles, notes, and reviews are welcome in Renaissance literature, language, and theatre; history and historiography; art, architecture, and art history; bibliography and textual studies; philosophy and theology; science and mathematics; culture; and any other area of Renaissance studies. Maximum length for submissions is eight double-spaced pages, exclusive of notes, although an occasional longer piece will be considered at the editor’s discretion. Illustrations should be adaptable to line or grayscale reproduction and must be accompanied by the appropriate permissions. For further information and sample copies, contact the editor, Professor Phoebe S. Spinrad, at the English Department, 164 W. 17th Avenue; campus phone 292-4643; e-mail <pspinrad@worldnet.att.net>. Discoveries is a registered serial indexed in the Modern Language Association Annual Bibliography and the Music Index.
The Center for Medieval and Renaissance Studies presents, as part of its lecture series *Re-using the Past: Senses of History in the Medieval and Renaissance Periods:*

**Quae hodie locum non habent:**
**Early Scholastics Reflect on Their Authorities**

Marcia L. Colish  
*Department of History, Oberlin College*

**On Thursday, February 3, 2000**  
**At 4:30 p.m. in Room 122, Main Library Building on The Ohio State University Campus.**

A conversation with Marcia Colish for both faculty and graduate students will be held on Friday, February 4th, in Room 300, Cunz Hall, on The Ohio State University Campus from 10:00 a.m. through 12:00 p.m.

This lecture is fourth in a series of five lectures sponsored by an Interdisciplinary Research Seminar Program Grant from the Office of Research and the Graduate School of The Ohio State University.
The Center for Medieval and Renaissance Studies presents, as part of its lecture series HOME AND HOMELESSNESS IN THE MEDIEVAL AND RENAISSANCE WORLDS:

Home & Homelessness in the Middle of Nowhere

WILLIAM I. MILLER
Law School
University of Michigan

on Thursday, February 17, 2000 at 4:30 p.m. in the Philosophy Department Common Room, University Hall on The Ohio State University Campus

A CONVERSATION WITH WILLIAM I. MILLER FOR BOTH FACULTY AND GRADUATE STUDENTS WILL BE HELD ON FRIDAY, FEBRUARY 18, 2000 IN ROOM 300, CUNZ HALL, ON THE OHIO STATE UNIVERSITY CAMPUS FROM 10:00 A.M. THROUGH 12:00 P.M.
Of Local Interest

Latin American Lecture

Thomas Cohen will present a lecture entitled, “New Christians, Jews, and Judaism in Portugal and Brazil, 1450-1750,” on Thursday, February 24, 2000. He is curator of the Oliveira Lima Library and Associate Professor of History at the Catholic University of America. He is author of The Fire of Tongues: António Vieira and the Missionary Church in Brazil and Portugal, and is currently working on a book about Jews and New Christians in Portugal and Brazil during the early modern period. Watch your mail for more details concerning time and location of the talk.

Early Music of Love

Early Music in Columbus welcomes The Aulos Ensemble with soprano Julianne Baird for a program entitled “If Music be the Food of Love.” This concert will deal with aspects of love set to music and include the music of Purcell, Monteverdi, Bach and Couperin. The event will be held at the Mees Auditorium located on the campus of Capital University on Friday, February 18, 2000. The performance begins at 8:15 p.m. with a lecture at 7:45 p.m. For more information call (614) 861-4569 or visit the Early Music web site at: www.capital.edu/earlymusic/earlymusic.html.
Calls for Papers
For more information on submission procedures for the following calls for papers, please contact Jill Fehleison at CMRS by phone (614)292-7495 or by e-mail <fehleison.1@osu.edu>.

Loyola College in Maryland announces its 4th annual conference entitled, The New Europe at the Crossroads (Part IV) - “Facing the Third Millennium.” This conference will be held at the College of Ripon & York, York, England, August 9-12, 2000. This is an interdisciplinary conference, which will examine how Europe’s classical heritage, as well as literary and cultural traditions, will serve Europe in the new millennium. Several themes and topics would be of interest to scholars of the medieval and renaissance periods including modern Europe’s Judaeo-Christian heritage (including ancient Greece and Rome) and the role of literature, philosophy and the arts in the New Europe. A 250-word abstract should be mailed to conference and program director Professor U. E. Beitter, Department of Modern Languages & Literatures, Loyola College in Maryland, 4501 N. Charles Street, Baltimore, MD 21210. Deadline for submission of abstracts is February 25, 2000. Please e-mail questions but not abstracts to: ueb@loyola.edu.

The Sixteenth Century Studies Conference invites paper and panel proposals from all early modernists (1450-1660) in any field. The conference will be held in Cleveland, Ohio, November 2-5, 2000. Please contact CMRS for a copy of the form that must be submitted with all paper and panel proposals. The deadline for submission of a brief abstract is March 15, 2000.
Conference on Early Humanist

The Center for Medieval Studies at the University of Minnesota will sponsor a conference entitled The First Christian Humanist: Lactantius in Late Antiquity and the Renaissance. Lactantius was an apologist for Christianity during the reign of Constantine the Great (306-37 A.D.). From the time of Petrarch (1304-74) onwards he became the beau ideal of the Christian orator for scholars that wanted to revive the classics. The papers of this conference will consider the ideas of this influential figure and their varied effects. The conference will be held in the Radisson Hotel Metrodome, located near the University of Minnesota on March 3-4, 2000. Please register by February 1, 2000. You may register by e-mail if you prefer at: cmedst@tc.umn.edu. For more details please contact the Center for Medieval Studies, 202 Norris Hall, 172 Pillsbury Dr. SE, University of Minnesota, Minneapolis, MN 55455; telephone: (612) 626-0805; fax: (612) 626-7735; e-mail: cmedst@tc.umn.edu. Please contact Ohio State CMRS for a registration form or list of speakers.
Summer Opportunities

Internship at the Cloisters

Each summer The Cloisters, a branch of The Metropolitan Museum of Art devoted to the art of medieval Europe, hires eight undergraduate college students to join the staff of its education department. Students who are interested in art and museum careers and who enjoy working with young people are encouraged to apply. The Cloister Summer internship program will run from June 12 to August 11, 2000. All undergraduate students are eligible, with special consideration given to first- and second-year students. All application materials must be received in one single package by February 4, 2000. Applicants will be notified of the final selection by April 15, 2000. Address all application materials to: College Internship Program, The Cloisters, Fort Tryon Park, New York, NY 10040. For application package requirements please contact CMRS or visit the museum web site at: www.metmuseum.org.

Latin Workshop

Cornell University will offer an Intensive Summer Workshop in Medieval Latin May 31 - June, 2000. This three-week course is intended primarily for graduate students or teachers in any field who must be able to read Medieval Latin and require an intensive refresher course. The workshop will include grammar and reading of prose and poetry both seen and at sight. There will also be an introduction to the methodology, bibliography, and study of Medieval Latin. To apply, please send a letter of application listing the Latin course you have taken and your Latin reading by April 14, 2000. Graduate students must also send a copy of their transcript and a letter of recommendation from a Latin teacher. You will be notified of the admission decision by May 3, 2000. For information and to apply, contact Professor Danuta Shanzer, Department of Classics, Cornell University, 120 Goldwin Smith Hall, Ithaca, NY 14853-3201; telephone: (607) 255-8640; fax (607) 254-8899; e-mail: drs8@cornell.edu; web site: www.sce.cornell.edu/SP.
Research Seminar Fellow

The University of Iowa Obermann Center for Advanced Studies announces Obermann Fellowships for the Summer 2000 Research Seminar, “The Usable Past: Historical Perspectives on Digital Culture.” This interdisciplinary research seminar will address issues of digital culture by examining histories of the social integration of previous new technologies and linking them to present conditions. Precedents for our own digital concerns might be found in technologies as recent as 30 or 100 years ago or as distant as the Industrial Revolution and the Enlightenment, the invention of the movable type and the Renaissance, or the invention of paper and Classical Antiquity. A distinctive focus on four interrelated fields of knowledge will provide important touchstones: 1) audiovisual cultures’ challenges or resistance to print, 2) cultures and politics of new information technologies, 3) perception and human experience, 4) the metaphysics of appearance and artifice. By focusing on historical models, each seminar participant will be able to contribute reflections on technology, ideology, and culture - past and present. Scholars from all fields are invited to apply. Applicants should be ready to produce original, previously unpublished work for publication in a volume and to participate in fast-paced sessions. The deadline for submission of a cover sheet, CV and a paper or prospectus is January 26, 2000. Ten fellows will be notified by late February. Please address applications and inquiries to: Jay Semel, Director, Obermann Center for Advanced Studies, N134 Oakdale Hall, The University of Iowa, Iowa City, IA 52242-5000. For submission procedures please contact CMRS or visit the seminar web site at: http://www.uiowa.edu/~obermann/summer2000.htm.
At the library
by Assistant Professor and General Humanities Bibliographer

B755 .G66 - MAIN

BX2596.S448 B66 - MAIN

BX2820 .M45 - MAIN

BX4700.B68 H39 - MAIN

CB354.6 .S936 - MAIN

D116.7.B35 M35 - MAIN


PA8085 .H39 - MAIN

PQ1628.L225T5318 G26 - MAIN

PR658.C6 L43 - MAIN

PR3065 .D83 - MAIN

U37 .H36 -MAIN

For a complete listing of new medieval and renaissance books acquired by the University Libraries, please visit: http://www.lib.ohio-state.edu/OSU_profile/ghumweb/medieval/. There is also a link on the CMRS web site.
Activities

If you have information about your professional or scholarly activities that you would like to have included in the next edition of the CMRS newsletter (Nouvelles Nouvelles), please submit it by campus mail or e-mail. Such activities include publishing books, articles, or reviews, papers, or lectures, awards received, services done, and research grants awarded. Please be sure to include your name, department, rank (i.e. Assistant Professor, Ph.D. candidate) and all other pertinent information. Submission deadline for the next publication is Friday, February 18, 2000. Please send submissions to Jill Fehleison (Editor, Nouvelles Nouvelles), Center for Medieval and Renaissance Studies, The Ohio State University, 256 Cunz Hall, 1841 Millikin Rd., Columbus OH 43210-1229 or send them by e-mail to <cmrs@osu.edu>.
Center for Medieval and Renaissance Studies
Advisory Committee
1998-1999

East Asian Languages and Literatures  Galal Walker

English  Christopher Highley

French and Italian  Anthony Allen

Germanic Languages and Literatures  Anna Grotans

Greek and Latin  Gregory Jusdanis

History  Barbara Hanawalt

History of Art  Barbara Haeger

Music  Graeme Boone

Near Eastern Languages and Cultures  Adena Tanenbaum

Philosophy  Peter King

RCMSS  Predrag Matejic

Slavic and East European Languages and Literatures  Daniel Collins

Spanish and Portuguese  Elizabeth Davis

Theatre  Thomas Postlewait

University Libraries  Marti Alt, Geoffrey Smith